

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 3C9

Title - Sujet CONSTRUCTION INSPECTION SERVICES		
Solicitation No. - N° de l'invitation E0225-130887/A		Date 2012-11-22
Client Reference No. - N° de référence du client E0225-13-0887		Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier HAL-2-69155 (309)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-309-8796		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2012-10-22
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-12-04		Time Zone Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: MacNeil, Blaine A.		Buyer Id - Id de l'acheteur hal309
Telephone No. - N° de téléphone (902) 496-5180 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Modification n° 1

Veuillez prendre note des modifications ou précisions suivantes :

1. À la page **4** (résumé), la phrase suivante est supprimée :

« Le personnel nécessaire à l'exécution des travaux fait partie des classifications suivantes énoncées à l'annexe A: peseurs, inspecteurs du dragage, inspecteurs en construction, commis au projet, agents de projet et chefs de bureau. »

Elle est remplacée par ce qui suit :

« Le personnel nécessaire à l'exécution des travaux fait partie des classifications suivantes : inspecteurs des catégories I, II et II, contrôleurs du dragage et de la pesée, tel qu'il est indiqué à l'annexe A.»

2. On entend par « entrepreneur » le soumissionnaire retenu/détenteur de l'offre à commandes. On entend par « entrepreneur en construction » l'entrepreneur qui exécute les travaux sur le chantier pour mener à bien le projet.

3. À la page **20** (produits livrables en matière d'inspection) de l'annexe A, le terme « **expert-conseil** » doit être supprimé et remplacé par « entrepreneur » dans toutes ses occurrences.

Toutes les autres conditions demeurent inchangées.